December 12, 2023

Intercollegiate Negotiation Competition Newsletter
Vol.22, No.5（2023）

インターカレッジ・ネゴシエーション・コンペティション運営委員会
The Steering Committee, Intercollegiate Negotiation Competition

第 22 回インターカレッジ・ネゴシエーション・コンペティションに参加していただきました皆様に心よりお礼申し上げます。皆さんが熱心に参加してくださったことで、成功裡に終わることができたのではないかと思います。色々とご協力を頂き、有難うございました。各大学での準備の日々や２日間の大会を通じ、皆さんが何か貴重なものを得てくださったとしたら幸いです。
The Steering Committee would like to express its sincere appreciation for your participation in the 22nd Intercollegiate Negotiation Competition. The Committee believes that the Competition was a success thanks to your great effort and enthusiasm. We really appreciate your cooperation and dedication. We hope that everyone who joined the competition and worked so hard on the preparation gained something special for your efforts.

１．最終順位 Final Ranking

		Round A	Round B	Total
Winner	東京大学 The University of Tokyo	112.667	109.167	224.833
2nd	チーム・オーストラリア Team Australia	107.75	110.25	218
3rd	京都大学 Kyoto University	101.75	113.25	215
4th	上智大学 Sophia University	105.75	102.375	211.125
5th	大阪大学 Osaka University	100.5	107.25	207.75
6th	シンガポール国立大学 National University of Singapore	102.667	97	202.667
7th	明治大学 Meiji University	92.75	103.75	199.5

- ベスト・チームワーク賞　Best Teamwork Award:チーム・オーストラリア Team Australia
- 日本語の部最高得点　Highest Score in Japanese Division
  - 仲裁（Herbert Smith Freehills Award）：東京大学 The University of Tokyo

- 交渉（GLEA Award）：京都大学 Kyoto University

- 英語の部最高得点　Highest Score in English Division
  - Arbitration (CIArb Award):　The University of Tokyo
  - Negotiation (Squire Patton Boggs Award): The University of Tokyo
- 規則 16 による国際交渉大会への推薦大学（University recommended as the representative of Japan according to Rule 16）
  - 東京大学　The University of Tokyo

点数は３名の審査員の合計点です（複数のチームが参加している大学は平均点です)。表中の Total の数字には、日本語と英語の両方に参加したことによる加点 3 点が含まれています（規則 11 条(8)）。

The final score is the total given by three judges (for universities with multiple teams, the average of all teams from that university). For universities with teams in both the Japanese and English language divisions, the "Total" score in the table includes the additional 3 point bonus awarded in that case (Rule 11(8)).

２．審査結果について Evaluation Results

審査結果の概要は次の通りです。本コンペティションでは個々の審査員による採点結果の詳細は公表していません。各ラウンドでの講評等での審査員からのフィードバックや指導教員からのアドバイスを大切にして頂きたいと考えています。審査員による審査結果は確かに重要ですが、準備の過程から本番にいたるまでの期間に皆さんが学ばれたことを大事にして頂きたいと考えています。

A summary of the evaluation results is as follows. We do not disclose the details of the evaluation by each judge. We hope that you learned a great deal from the judges' comments in each round as well as the advice from your instructors. Although the evaluation by the judges is important, what is truly important is what you learned throughout the process of preparation and the Competition.

＊コンペティションの審査は、パネルの 3 人の審査員が各々50 点満点で各ラウンドを審査します（各ラウンド合計 150 点)。各審査員には、各審査項目について、チーム構成を考慮し、「通常期待するレベル」の場合には 3 点として審査をするよう依頼しています。なお、審査員の事前の打合会では、通常の学生ではなく、2 ヶ月間熱心に準備して本コンペティションに参加している学生に対して通常期待するレベルを 3 とするように重ねて依頼しています。各大学の点数は参加チームの得点を平均して求めています。In the panel of three judges, each judge can allot up to 50 points (resulting in a possible total of 150 points for each Round.) On a scale of 0~5, judges are requested to give 3 points for each evaluation item when the team's performance meets the judge's expectation for a team, taking into consideration the composition of the team. In the meetings of the judges it is stressed that the standard is the one that is expected from students who prepared eagerly for two months and not just

average students. The points for each university are based on the average points for all teams from that university.

	Round A	Round B
全チーム平均点 Average of all teams	95.99	99.14
チーム最高点 Highest Team Score	116	123
チーム最低点 Lowest Team Score	77	85
1-7 位の大学の平均点 Average of 1-7 ranked universities	103	105.225
8-12 位の大学の平均点 Average of 8-12 ranked universities	94.625	99.167
13-17 位の大学の平均点 Average of 13-17 ranked universities	92.833	93.5
18-22 位の大学の平均点 Average of 18-22 ranked universities	85.25	92.35

最終順位で示した以外の大学の合計点は、次のようになっています（日本語と英語の両方に参加したことによる加点 3 点（規則 11 条(8)）と、書面の提出遅延による減点も反映しています。

The total scores of universities other than the top 7 universities are as follows (3 point bonus awarded to universities that send both Japanese and English teams (Rule 11(8)) and reduction of points due to delayed submissions are reflected):

8th: 198, 9th: 197.5, 10th:195.875, 11th: 193.5, 12th: 192, 13th: 191.833, 14th: 189.5, 15th: 189.125, 16th: 186.5, 17th :185, 18th: 182.433, 19th: 179, 20th: 176.5, 21st: 175.5, 22nd: 172.5.

３．審査結果通知書 Evaluation Result Sheet

希望される大学については審査結果通知書をお届けします。
具体的には、ラウンドA、ラウンドBのそれぞれについての各審査項目毎の得点および総合順位をお知らせします。通知の方法としては、大学全体の平均点を通知する方法、各チーム毎の得点および大学全体の平均点を通知する方法、のいずれかを選択してください。
発行を希望する大学は、参加登録の際に御連絡頂いた指導教員又は代表者の方から、運営委員会に対して、上記いずれの方法によって通知を希望するかを明記して、電子メールで発行を依頼してください。電子メールへの添付書類（PDF ファイル）の形式でお送りします。

Upon request from each university, the Committee will issue an evaluation result sheet to the requesting university.
The evaluation result sheet shows the points given on each evaluation item in Round A and Round B and the final ranking. Each university may choose one of the following two types of information: (a) the average scores of all teams or (b) both the scores of each team and the average of all teams.
The advisers or representatives of the universities (as registered in the registration form in October) who wish to receive the evaluation result sheet are requested to send an e-mail to the Steering Committee, specifying your choice of (a) or (b) type. The Committee will send the sheet in PDF format by e-mail.

以　上